

Annexe

GRAND CONSEIL

N° 287

*Propositions de la Commission parlementaire***Projet de loi modifiant la loi sur le droit de cité fribourgeois***La Commission des naturalisations,*

composée de Nicole Aeby-Egger, Fritz Burkhalter, Xavier Ganioz, Monique Goumaz-Renz, Patrice Jordan et Valérie Piller, sous la présidence du député Gilles Schorderet,

*fait les propositions suivantes au Grand Conseil :***Entrée en matière**

Par 6 voix sans opposition ni abstention (une personne est excusée), la Commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi, puis de le modifier comme suit :

Projet de loi N° 287^{bis}

Art. 1**Art. 1** Objet

La présente loi règle, sous réserve des dispositions fédérales, les conditions d'acquisition et de perte des droits de cité cantonal et communal et du statut de bourgeois, ainsi que la procédure y relative.

Anhang

GROSSER RAT

Nr. 287

*Antrag der parlamentarischen Kommission***Gesetzesentwurf zur Änderung des Gesetzes über das freiburgische Bürgerrecht***Die Einbürgerungskommission*

unter dem Präsidium von Grossrat Gilles Schorderet und mit den Mitgliedern Nicole Aeby-Egger, Fritz Burkhalter, Xavier Ganioz, Monique Goumaz-Renz, Patrice Jordan und Valérie Piller

*stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:***Eintreten**

Mit 6 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung (eine Person ist entschuldigt) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten und ihn wie folgt zu ändern:

Gesetzesentwurf Nr. 287^{bis}

Art. 1**Art. 1** Zweck

Dieses Gesetz regelt unter Vorbehalt der bundesrechtlichen Bestimmungen die Bedingungen für den Erwerb und Verlust des Kantons-, des Gemeinde- und des Ortsbürgerrechts sowie das diesbezügliche Verfahren.

Art. 3 al. 2

Le droit de cité fribourgeois comprend les droits de cité cantonal et communal, ainsi que le statut de bourgeois dans les communes ayant des biens bourgeoisiaux.

Art. 6a (nouveau) b) Conditions d'intégration

...

³ Les autorités compétentes ~~peuvent apprécier~~ apprécient la notion d'intégration au regard des capacités personnelles du requérant.

Art. 20 titre médian et al. 1

Délais de paiement

¹ ...

Art. 27 En vertu du droit cantonal

¹ Le Fribourgeois qui acquiert le droit de cité d'un autre canton par naturalisation ~~perd d'office~~ garde son droit de cité fribourgeois ~~s'il a~~ à moins qu'il n'ait signé une déclaration de renonciation avant le prononcé de sa naturalisation.

² ...

Art. 33 Autorité compétente

¹ ~~Le conseil communal~~ L'assemblée communale ou le conseil général décide de l'octroi du droit de cité communal.

^{1bis} Le conseil communal décide de l'octroi du droit de cité communal pour un étranger de la deuxième génération ou un Confédéré.

² ...

³ Le Conseil d'Etat fixe les règles relatives au traitement de la demande et à la motivation de la décision.

Art. 3 Abs. 2

Das freiburgische Bürgerrecht umfasst das Kantons- und das Gemeindebürgerrecht sowie das Ortsbürgerrecht in Gemeinden mit Bürgergütern

Art. 6a (neu) b) Integrationsbedingungen

...

³ ~~Je nach den persönlichen Fähigkeiten des Gesuchstellers verfügen die zuständigen Behörden über einen gewissen Ermessensspielraum bei der Auslegung des Integrationsbegriffs~~ Bei der Auslegung des Integrationsbegriffs berücksichtigen die zuständigen Behörden die persönlichen Fähigkeiten des Gesuchstellers.

Art. 20 Artikelüberschrift und Abs. 1

Zahlungsfristen

¹ ...

Art. 27 Gemäss kantonalem Recht

¹ Ein Freiburger, der das Bürgerrecht eines anderen Kantons erwirbt, ~~verliert~~ behält sein freiburgisches Bürgerrecht ~~von Amtes wegen~~, wenn er nicht vor seiner Einbürgerung eine Verzichtserklärung unterzeichnet hat.

² ...

Art. 33 Zuständige Behörde

¹ ~~Der Gemeinderat~~ Die Gemeindeversammlung oder der Generalrat entscheidet über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts.

^{1bis} Der Gemeinderat entscheidet über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts bei einem Ausländer der zweiten Generation oder einem Schweizer.

² ...

³ Der Staatsrat regelt die Behandlung des Gesuchs und die Begründung des Entscheids.

Art. 34 Audition par une commission des naturalisations

...

³ La commission des naturalisations émet un préavis à l'intention du conseil communal, de l'assemblée communale ou du conseil général.

Art. 35

Abrogé

Intitulé du Chapitre V

Droit de cité d'honneur cantonal et communal

Art. 42 titre médian

Droit de cité d'honneur cantonal

Art. 43 titre médian et al. 1 à 3

Droit de cité d'honneur communal

¹ La commune peut accorder, gratuitement et à titre honorifique, ~~la bourgeoisie d'honneur~~ le droit de cité d'honneur communal à l'étranger à la commune qui a rendu des services signalés ou qui s'est distingué par des mérites exceptionnels. Les articles 33 et 34 sont applicables par analogie.

² Le droit de cité d'honneur communal ne comporte des suites d'état civil qu'à l'égard d'une personne déjà originaire d'une commune fribourgeoise.

³ Le droit de cité d'honneur communal accordé à un Confédéré ou à un étranger ne comporte des suites d'état civil que dans le cadre d'une procédure de naturalisation. A défaut, il est personnel et intransmissible.

Art. 44a (nouveau) Voies de droit

¹ Les décisions de refus rendues par ~~le conseil communal la commune~~ en application de la présente loi sont sujettes à recours auprès du préfet.

² ...

Art. 34 Anhörung durch eine Einbürgerungskommission

...

³ Die Einbürgerungskommission gibt eine Stellungnahme zuhanden des Gemeinderats, der Gemeindeversammlung oder des Generalrats ab.

Art. 35

Aufgehoben

Überschrift des 5. Kapitels

Betrifft nur den französischen Text

Art. 42 Artikelüberschrift

Betrifft nur den französischen Text

Art. 43 Artikelüberschrift und Abs. 1 bis 3

Betrifft nur den französischen Text

¹ ...

² Betrifft nur den französischen Text

³ Betrifft nur den französischen Text

Art. 44a (neu) Rechtsmittel

¹ Die ~~vom Gemeinderat von der Gemeinde~~ in Anwendung dieses Gesetzes gefällten ablehnenden Entscheide können beim Oberamtmann mit Beschwerde angefochten werden.

² ...

Art. 2

Art. 10 al. 1 let. a

Abrogée

[¹ L'assemblée communale a les attributions suivantes :]

- a) elle décide de l'octroi du droit de cité communal, conformément à la loi sur le droit de cité fribourgeois.

Art. 60 al. 3 let. k

[³ Il lui [*au conseil communal*] incombe notamment, sous réserve des attributions de l'assemblée communale ou du conseil général :]

- k) de décider de l'octroi du droit de cité communal, ~~conformément à la loi sur le droit de cité fribourgeois~~ aux étrangers de la deuxième génération, aux Confédérés et aux Fribourgeois.

Vote final

Par 7 voix sans opposition ni abstention, la Commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations dans sa version bis.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Le 28 février 2007

Art. 2

Art. 10 Abs. 1 Bst. a

Aufgehoben

[¹ Der Gemeindeversammlung stehen folgende Befugnisse zu:]

- a) Sie beschliesst die Erteilung des Gemeindebürgerrechts gemäss dem Gesetz über das freiburgische Bürgerrecht.

Art. 60 Abs. 3 Bst. k

[³ Ihm [*dem Gemeinderat*] stehen unter Vorbehalt der Befugnisse der Gemeindeversammlung oder des Generalrates namentlich folgende Befugnisse zu:]

- k) Er beschliesst ~~gemäss dem Gesetz über das freiburgische Bürgerrecht über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts~~ die Aufnahme von Ausländern der zweiten Generation, von Schweizern und von Freiburgern in das Gemeindebürgerrecht.

Schlussabstimmung

Mit 7 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Den 28. Februar 2007